

GEMEINDE TOBLACH
PROVINZ BOZEN

COMUNE DOBBIACO
PROVINCIA DI BOLZANO

BAULEIT- UND LANDSCHAFTS- PLANÄNDERUNG

MODIFICA AL PIANO URBANISTICO COMUNALE E PAESAGGISTICO

Begleitschreiben
Technisch erläuternder Bericht
Durchführungsbestimmungen Bestand
Durchführungsbestimmungen Änderung
Mappenauszug
Auszug Flächenwidmungsplan Bestand
Auszug Flächenwidmungsplan Änderung
Auszug Landschaftsplan Bestand
Auszug Landschaftsplan Änderung
Legende
Ortofoto
Umweltbericht
Prüfung der hydrogeologischen und
hydraulischen Gefahr
Akustische Klassifizierung
Natura 2000 – Anhang F

Lettera di accompagnamento
Relazione tecnica illustrativa
Norme di attuazione esistenti
Norme di attuazione modificate
Estratto di mappa
Estratto del piano di zonizzazione in vigore
Estratto del piano di zonizzazione modificato
Estratto del piano paesaggistico in vigore
Estratto del piano paesaggistico modificato
Legenda
Ortofoto
Rapporto ambientale
Verifica del pericolo idrogeologico
ed idraulico
Classificazione acustica
Natura 2000-Allegato F

Der Techniker : Dr. Arch. Paul Reichegger
Il Tecnico : Hugo von Taufersstraße 11a
39032 Sand in Taufers
Tel. 340 / 71 25 126
Fax. 0474/678 490
Email. paul@reichegger-arch.it

Dott. Arch. Paul Reichegger
Hugo von Taufersstraße 11a
39032 Campo Tures
Tel. 340 / 71 25 126
Fax. 0474/678 490
Email. paul@reichegger-arch.it

Via Kurze Wand Str. 9

I-39034 Dobbiaco · Toblach (BZ)

Tel. ufficio · Tel. Büro: 0474 97 22 12

Tel. impianto · Tel. Werk: 0474 97 25 47

castagna@rolmail.net · Fax 0474 97 33 15

Part.IVA - MwSt.Nr. - UID IT00222660219

Reg. Imp. BZ - Handelsreg. BZ 00222660219 - REA BZ 77229

Cap. soc. - Gesell.Kap. Euro 95.120,48



CASTAGNA GMBH SRL

CALCESTRUZZI · FORNITURA GHIAIA E SABBIA

SCAVI · VENDITA MATERIALI EDILI

LIEFERBETON · SAND U. SCHOTTERWERK

BAGGERARBEITEN · VERKAUF VON BAUMATERIALIEN

An die

Gemeindeverwaltung 39034 Toblach

Amt für Naturpark Provinz Bozen

39100 Bozen

Toblach 28.03.2018

Betrifft

Projekt zur Umwidmung von Waldgebiet in Zone für Schotterverarbeitung, Festlegung der Durchführungsbestimmungen für dieselbe Zone „Langweg“ sowie Ausklammerung aus dem Naturparkgebiet „Drei Zinnen“, Ergänzungen und Korrekturen

Wie mit Schreiben vom 15.01.2018 vom Amt für Naturparke mitgeteilt, wurden zum eingereichten Projektantrag zur Umwidmung von „Waldgebiet“ in „Zone für Schotterverarbeitung“ einige Ergänzungen und Berichtigungen nachgefordert.

Mit den beiliegenden Dokumenten wurden die 4 angeforderten Ergänzungen eingearbeitet und mit einigen kleineren Korrekturen versehen.

Die beiliegenden Dokumente entsprechen somit, bis auf diese nachgearbeiteten Ergänzungen und Korrekturen, vollständig dem im 15. 12. 2017 eingereichten Projektantrag.

Mit freundlichen Grüßen

CASTAGNA GmbH-S.r.l.
DOBBIACO · TOBLACH (BZ)
Via Kurze Wand Str. 9 · Tel. 0474 / 972212
Cod. Fisc. 00222660219



Bozen / Bolzano, 15.01.2018

Bezug / Risposta nota, 0008601 von/dd 29/09/2017

Bearbeitet von / Redatto da:
Maria Pallhuber
Tel. 0474/582330
Maria.Pallhuber@provinz.bz.it

RACCOMANDATA A.R.

Amministrazione comunale di 39034
Dobbiaco

Per conoscenza:

Arch. Paul Reichegger
via Hugo von Taufers 11/a
39032 Campo Tures

**2017/997 - Comune di Dobbiaco -
Trasmissione delibera GA 299/A 1.
Procedura (Lanz Metall, Castagna,
Weberhof)**

In riferimento alla Vostra lettera del 29.09.2017, prot. n. 0008601, con la quale ci avete trasmesso il progetto in oggetto, ed in riferimento anche alla documentazione (Allegato F) inoltrata con lettera del 15.12.2017, prot. n. 731585, comunichiamo quanto segue:

- Al punto 2 devono essere riportate integrazioni relative agli effetti, che il proposto cambio di coltura da "Bosco" a "Zona destinata alla lavorazione di ghiaia" potrebbe avere sugli habitat e le specie protette secondo Natura 2000.
- Il punto 2.2 nell'Allegato F inoltratoci non è stato redatto in modo completo ed esauriente. In particolare mancano

Landhaus 11, Rittner Straße 4 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 77 70 • Fax 0471 41 77 89
<http://www.provinz.bz.it/natur-raum/>
landschaft.paesaggio@pec.prov.bz.it
naturparke.bozen@provinz.bz.it
Steuernr./Mwst.Nr. 00390090215

EINSCHREIBEN MIT RÜCKSCHEIN

Gemeindeverwaltung 39034 **Toblach**

Zur Kenntnis:

Arch. Paul Reichegger
Hugo von Taufers-Strasse 11/a
39032 Sand in Taufers

**2017/997 - Gemeinde Toblach -
Übermittlung Beschluss GA 299/A 1.
Verfahren (Lanz Metall, Castagna,
Weberhof)**

Bezugnehmend auf Ihr Schreiben vom 29.09.2017, Prot. Nr. 0008601 mit dem Sie uns das obige Projekt übermittelt haben, sowie des Weiteren bezugnehmend auf die mit Schreiben vom 15.12.2017, Prot. Nr. 731585 übermittelte Zusatzdokumentation (Anhang F) teilen wir wie folgt mit:

- Unter Punkt 2 sind Ergänzungen zu den Auswirkungen anzuführen, welche die geplante Umwidmung von „Wald“ in die neue Widmung „Zone für Schotterverarbeitung“ für die betroffenen Lebensräume und Arten im Natura 2000 mit sich bringt.
- Punkt 2.2 im übermittelten Anhang F ist nicht vollständig und umfassend ausgefüllt. Vor allem fehlen nähere Angaben

Palazzo 11, via Renon 4 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 77 70 • Fax 0471 41 77 89
<http://www.provincia.bz.it/natura-territorio/>
landschaft.paesaggio@pec.prov.bz.it
parchi.naturali.bolzano@provincia.bz.it
Codice fiscale/Partita Iva 00390090215



riferimenti specifici alle specie di flora e fauna presenti nell'ambito territoriale del progetto. Questi dati sono essenziali, per la stesura della V.Inc.A relativa allo spostamento del confine del Parco naturale Tre Cime e dell'istituzione di una zona destinata alla lavorazione di ghiaia nell'area che, seppur estromessa dall'area di parco, rimarrebbe sempre all'interno del Sito Natura 2000.

- Al punto 3: La dichiarazione deve limitarsi o al "caso di non interferenza" (3.1) o al "caso di interferenza" (3.2). L'Allegato F deve essere quindi modificato in tal senso.
- Infine l'Allegato F deve essere integrato con informazioni dettagliate relative (volume e dimensione, materiale di partenza) a tutte le opere di tutela necessarie per la protezione di oggetti specifici sia all'interno che all'esterno della zona destinata alla lavorazione di ghiaia, così come richiesto nel parere geologico.

La documentazione deve essere trasmessa a quest'ufficio esclusivamente tramite il Comune e, se inoltrata in forma digitale, all'indirizzo e-mail: parchi.naturali.bolzano@provincia.bz.it.

A ricevimento della suddetta documentazione, il progetto di cui sopra potrà essere esaminato, ai sensi della Legge Provinciale 25 luglio 1970, n.16, e successive modifiche.

Qualora i documenti richiesti non venissero inoltrati entro il 30 giugno 2018, la richiesta di parere verrà archiviata ed il progetto non trattato, nonché incompleto verrà restituito.

Distinti saluti

Maria Pallhuber

Sachbearbeiterin/Funzionaria

Firmato digitalmente da: Maria Margareth Pallhuber

Data: 15/01/2018 09:08:44

mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale

betreffend die Tier- und Pflanzenarten im betroffenen Projektgebiet. Diese Angaben sind ausschlaggebend, um ein fundiertes Verträglichkeitsgutachten in Bezug auf die Verschiebung der Naturparkgrenze und die Ausweisung einer Zone für Schotterverarbeitung im ausgeklammerten Bereich ausstellen zu können, welcher jedenfalls weiterhin Teil des Natura 2000 Gebiets bleiben würde.

- Zu Punkt 3: Es kann nur eine Erklärung zur Verträglichkeit (3.1) oder zur Unverträglichkeit (3.2) abgegeben werden. Der Anhang F ist in diesem Sinne zu überarbeiten.
- Schließlich ist der Anhang F mit Informationen (Umfang und Größe, Ausgangsmaterial) zu sämtlichen innerhalb wie außerhalb der Zone für Schotterverarbeitung erforderlichen Objektschutzmaßnahmen laut geologischem Gutachten zu ergänzen.

Die Unterlagen müssen diesem Amt ausschließlich über die Gemeinde und sofern digital eingereicht, an die E-Mail Adresse naturparke.bozen@provinz.bz.it, übermittelt werden.

Erst nach Erhalt der genannten Unterlagen kann das gegenständliche Projekt im Sinne des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung, behandelt werden.

Sollten die angeforderten Unterlagen nicht innerhalb 30. Juni 2018 eingereicht werden, wird das Ansuchen um die Ermächtigung archiviert und das Projekt unbehandelt bzw. unvollständig zurückgestellt.

Mit freundlichen Grüßen

Enrico Brutti

GF Amtsdirektor/Direttore reggente

Firmato digitalmente da: Enrico Brutti

Data: 15/01/2018 12:00:36

ERLÄUTERNDER BERICHT

Vorausgeschickt, dass der derzeitige rechtsgültige Bauleitplan der Gemeinde Toblach mit Beschluss Nr. 5232 vom 29.12.2000 (Änd. 70) genehmigt wurde

Die Abänderung des Bauleitplanes enthält folgenden Schwerpunkt:

Umwidmung von Waldgebiet in Zone für Schotterverarbeitung, Festlegung der Durchführungsbestimmungen für dieselbe Zone „Langweg“ sowie Ausklammerung aus dem Naturparkgebiet „Drei Zinnen“.

Die Antragssteller, Herr Castagna Marcellino, Eigentümer der Gp. 2080/1 Kg. Toblach, und die Castagna GmbH, Eigentümer der Gp. 2080/18 Kg. Toblach beantragen die Bauleitplanänderung mit dem Schwerpunkt der Umwidmung von Waldgebiet in Zone für Schotterverarbeitung sowie Ausklammerung aus dem Naturparkgebiet „Drei Zinnen“, welche sich wie folgt zusammensetzen:

Gp. 2080/1	5.021m ²
Gp. 2080/18	12.479m ²
Summe	17.500m²

Auf besagten Flächen wird bereits seit den 60er Jahren der Schotterverarbeitungs – und Lieferbetonbetrieb Castagna GmbH geführt. Nachdem die Abbaukonzession aus dem Jahre 2000 laut LG vom 19.05.2003 Art. 4 Abs. 7 um weitere 5 Jahre bis 11.07.2015 verlängert wurde und das parallel vorgelegte Renaturierungsprojekt nicht genehmigt wurde, soll mit gegenständiger Bauleitplanänderung der Grundstein zum Verbleib der Firma Castagna GmbH geschaffen werden.

Die Flächen wurden bereits im Verhältnis zur bisherigen Nutzung, welche in etwa 58.134m² betrug, deutlich reduziert. Diese Restfläche von 17.500m², welche Gegenstand der Bauleitplanänderung ist, wird im Minimum benötigt, um den Betrieb zukünftig rationell und wirtschaftlich führen zu können. Die Anlagen werden auf

RELAZIONE ILLUSTRATIVA

Premesso che l'attuale Piano Urbanistico Comunale del Comune di Dobbiaco è stato approvato con delibera n. 5232 del 29.12.2000 (mod. 70).

La modifica al Piano Urbanistico Comunale contiene i seguenti punti:

Cambio di destinazione urbanistica da area boschiva a zona per la lavorazione di inerti, definizione delle disposizioni di attuazione per la stessa zona “LANGWEG” ed esclusione dal Parco naturale “Tre Cime”.

I richiedenti, sig. Castagna Marcellino, proprietario della p.f. 2080/1 C.C. Dobbiaco e la ditta Castagna S.r.l., proprietaria della p.f. 2080/18 C.C. Dobbiaco, chiedono la modifica del Piano Urbanistico Comunale (PUC), nello specifico il cambio di destinazione urbanistica da area boschiva a zona per la lavorazione di inerti, nonché l'esclusione dal Parco naturale “Tre Cime”, dell'area così costituita:

p.f. 2080/1	5.021m ²
p.f. 2080/18	12.479m ²
Totale	17.500m²

Sulle aree citate la ditta Castagna S.r.l. gestisce già dagli anni 60 un'attività di lavorazione di inerti e fornitura di calcestruzzo. Dato che la concessione estrattiva del 2000, è stata prorogata di 5 anni con LP 19.05.2003 e scade quindi l'11.07.2015 e che il progetto di rinaturalizzazione dell'area contestualmente presentato non è stato approvato, con la presente modifica del PUC si creano i presupposti per assicurare la prosecuzione dell'attività della ditta Castagna S.r.l.

Le aree, che un tempo coprivano circa 58.134m², sono state già notevolmente ridotte rispetto all'utilizzo cui sono state adibite finora. L'area residua di 17.500m², oggetto della modifica del PUC, costituisce il minimo necessario per poter gestire in futuro l'azienda in modo razionale e redditizio. Gli impianti saranno riuniti in

kleinerer Fläche nahe der Staatsstraße zusammengezogen, jedoch durch den verbleibenden Waldgürtel abgetrennt und somit kaum sichtbar aufgestellt.

forma compatta in prossimità della strada statale e comunque saranno delimitati dalla fascia boschiva residua e quindi non risulteranno praticamente visibili.

Norme di attuazione unificate Zona destinata alla lavorazione di ghiaia

Questa zona comprende le aree destinate esclusivamente alla lavorazione della ghiaia.

Sulle aree interessate è ammessa esclusivamente la realizzazione degli impianti destinati alla lavorazione della ghiaia

È ammessa la realizzazione di un edificio amministrativo con una superficie utile non superiore a 20 m², nonché dei servizi igienico-sanitari.

Per l'edificio valgono i seguenti indici:

1. altezza massima: 3 m
2. distanza minima dal confine: 5 m
3. distanza minima tra gli edifici: 10 m

Per la zona „Langweg“ è ammessa la realizzazione dei seguenti impianti:

Garage/officina/magazzini/Uffici

Processi inclusi nella lavorazione: nei processi di lavorazione sono ammessi per legge anche la produzione di calcestruzzo e asfalto.

Vale il seguente indice:

1. densità edilizia massima: 0,40m³/m²
2. rapporto massimo di copertura: 10%
3. altezza massima degli edifici: 8,50 m
4. distanza minima dal confine: 1,50 m
5. distanza minima tra gli edifici: 3,00 m

Strutture tecniche per la lavorazione della ghiaia potranno essere realizzate, in deroga alla normativa sopra citata, in una forma compatta.

Vereinheitlichte Durchführungsbestimmungen Zone für Schotterverarbeitung

Diese Zone umfasst die Flächen, welche ausschließlich für Schotterverarbeitung bestimmt sind.

Auf diesen Flächen ist ausschließlich die Errichtung der Anlagen für die Schotterverarbeitung zulässig.

Zulässig ist die Errichtung eines Gebäudes für die Verwaltung mit einem Höchstmaß von 20 m² Nutzfläche und der erforderlichen sanitären Anlagen.

Für das Gebäude gelten folgende Bauvorschriften:

1. höchstzulässige Gebäudehöhe: 3 m
2. Mindestgrenzabstand: 5 m
3. Mindestgebäudeabstand: 10 m

Für die Zone „Langweg“ ist die Errichtung folgender Anlagen zulässig:

Garage/Werkstatt/Lager//Büros

Inklusive Verarbeitung: rechtlich zulässig ist bei der Verarbeitung auch die Veredelung zu Beton und Asphalt.

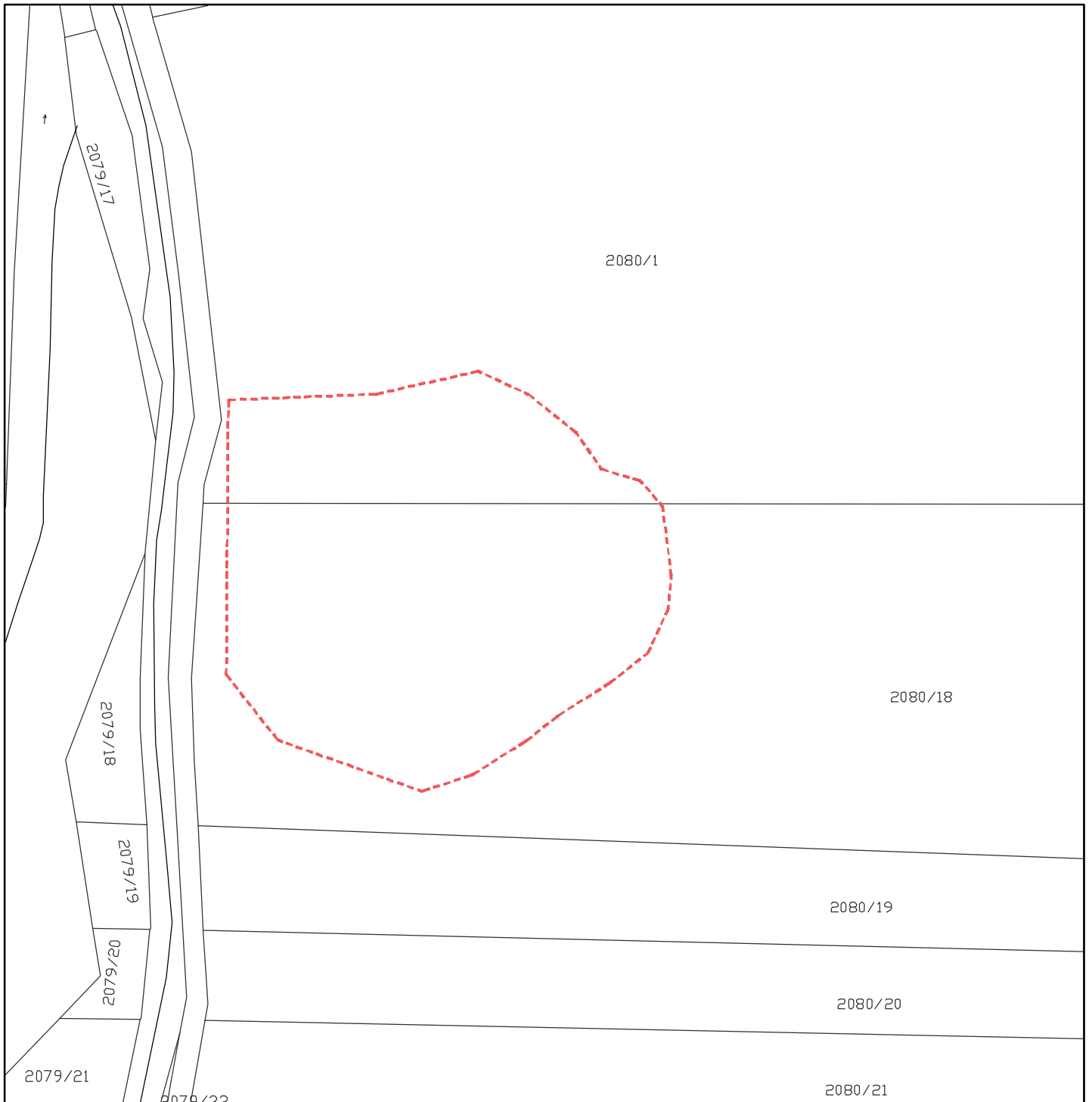
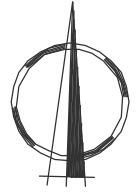
Es gelten folgende Bauvorschriften:



1. Baumassendichte: 0,40m³/m²
2. Höchstzulässige überbaute Fläche: 10%
3. höchstzulässige Gebäudehöhe: 8,50 m
4. Mindestgrenzabstand: 1,50 m
5. Mindestgebäudeabstand: 3,00 m

Technische Anlagen zur Schotterverarbeitung können in Abweichung zu den oben angeführten Bauvorschriften in kompakter Form errichtet werden.

Auszug aus der
Katastermappe
der Gemeinde Toblach
M=1:2.000

Estratto della mappa
catastale
del C.C. di Dobbiaco
S=1:2.000

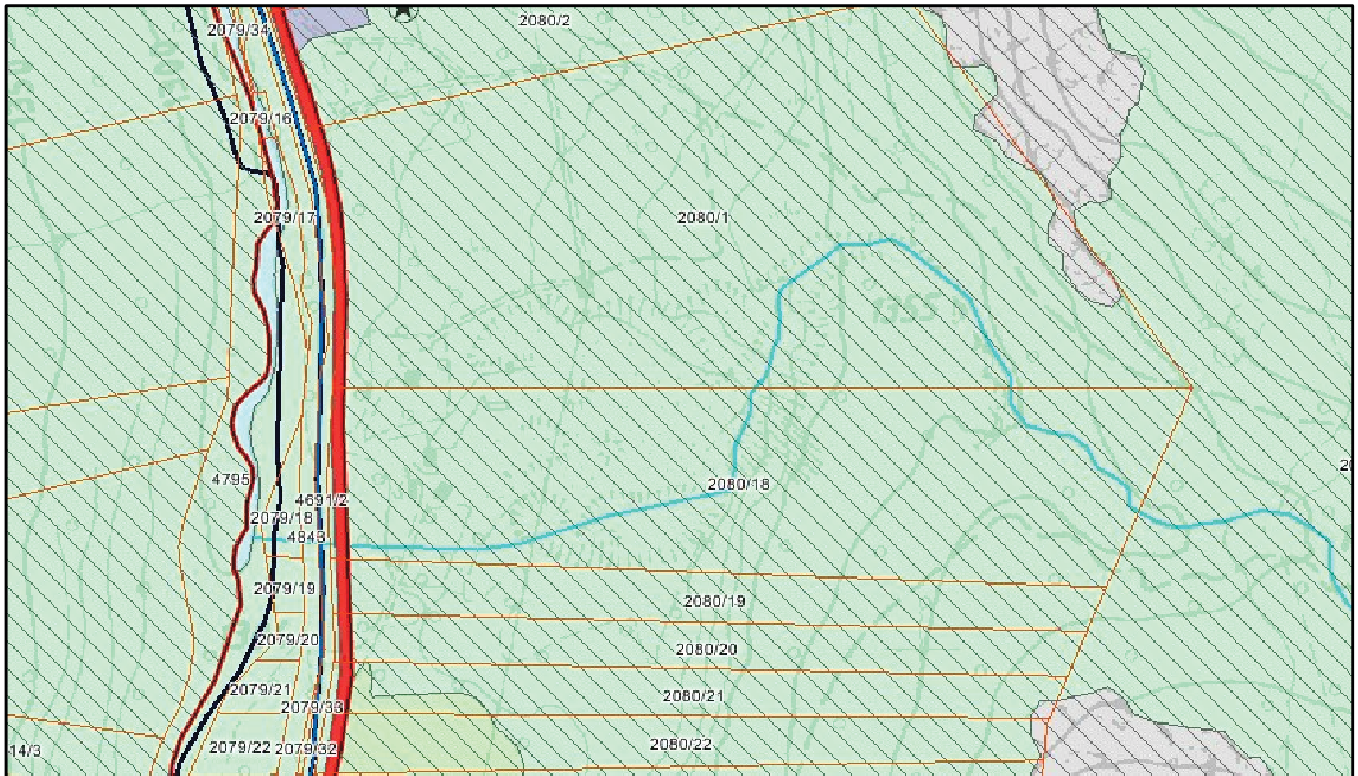


Legende : 
Legenda : 

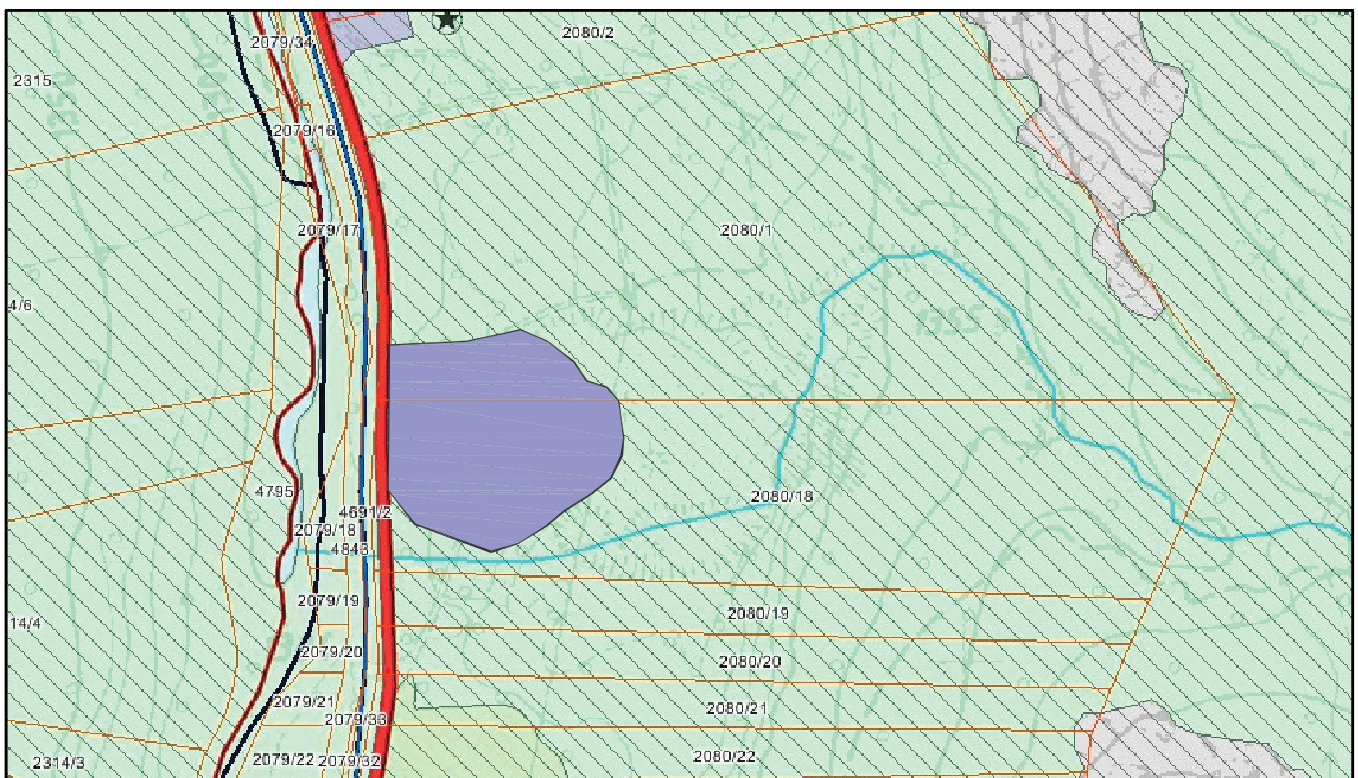
Betroffene Fläche (indikativ)
Superficie interessata (indicativa)



Bestand - Esistente



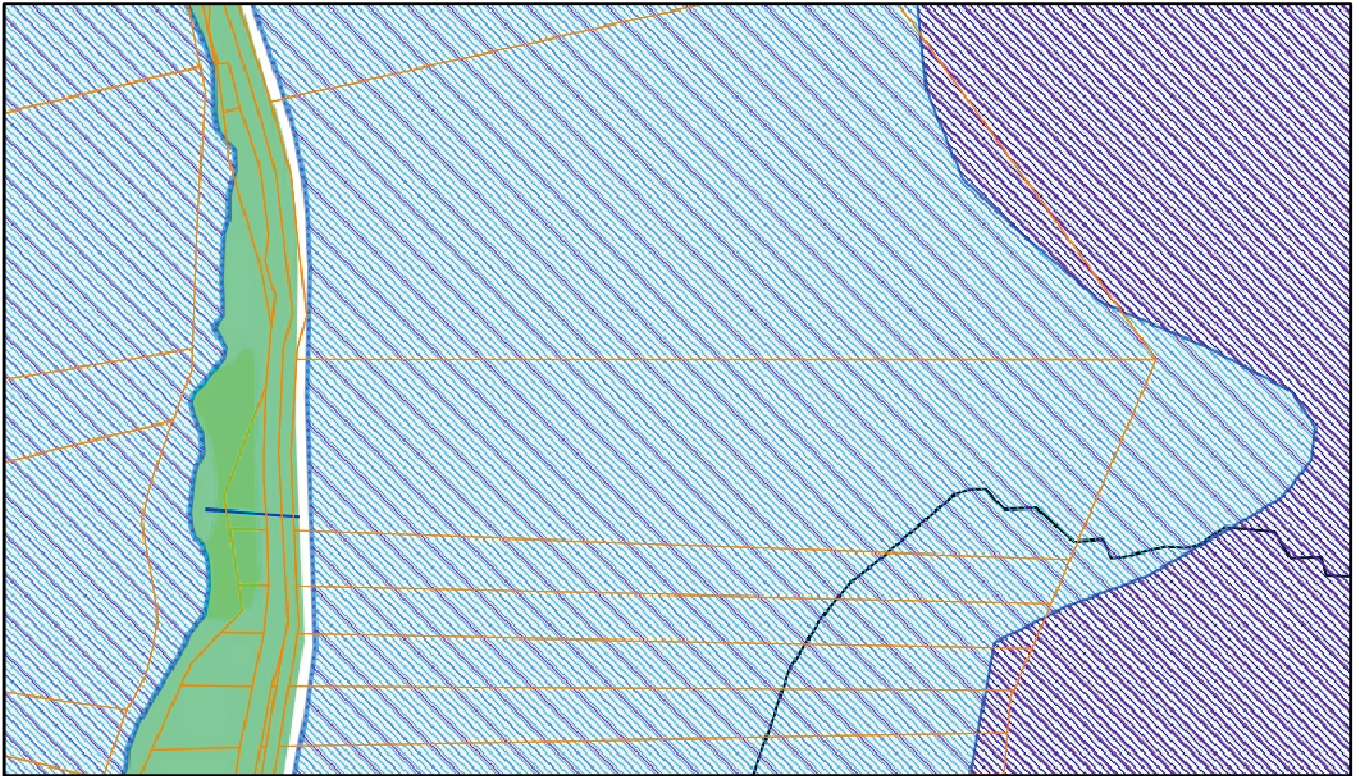
Geplant - Progettato



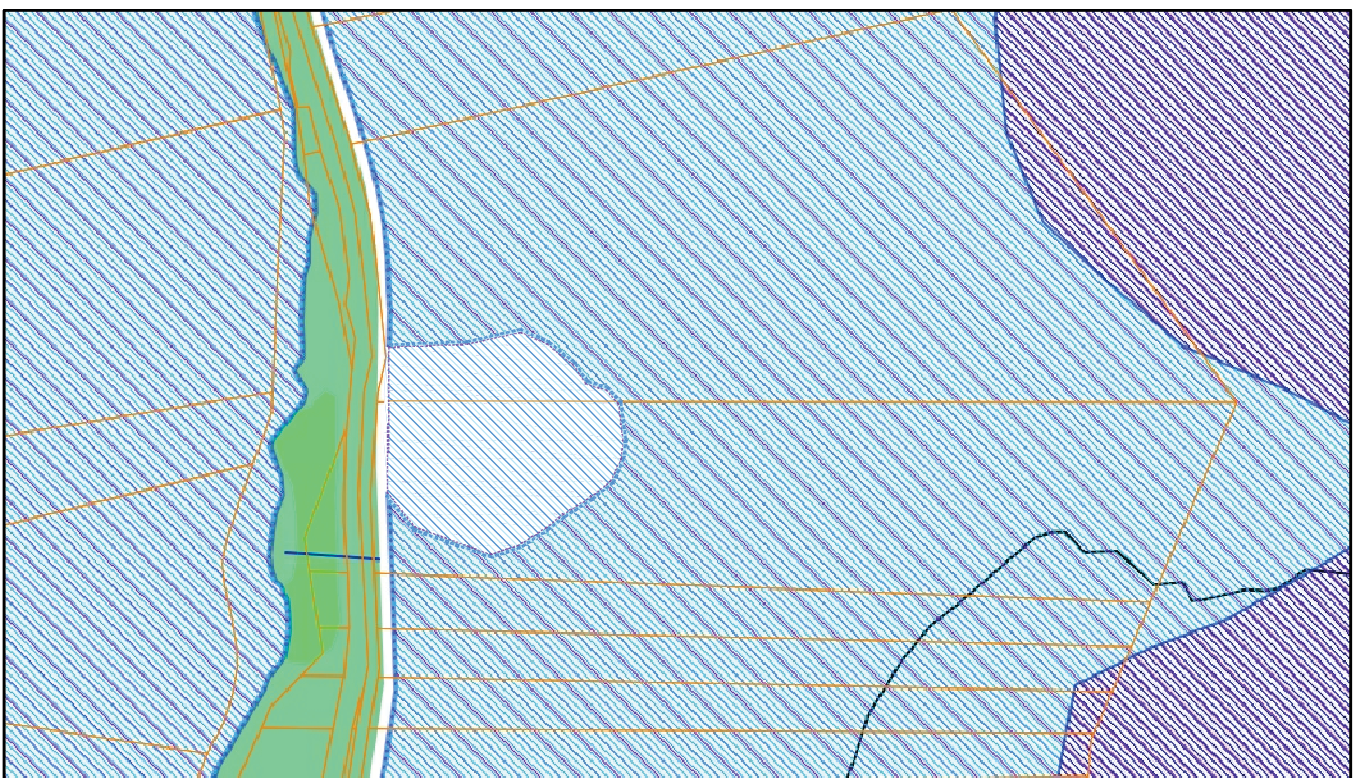
Legende :  Zone für Schotterverarbeitung
Legenda :  Zona destinata alla lavorazione della ghiaia

Auszug aus dem
Landschaftsplan
der Gemeinde Toblach
M=1:5.000

Estratto dal piano
paesaggistico del Comune di
Dobbiaco S=1:5.000



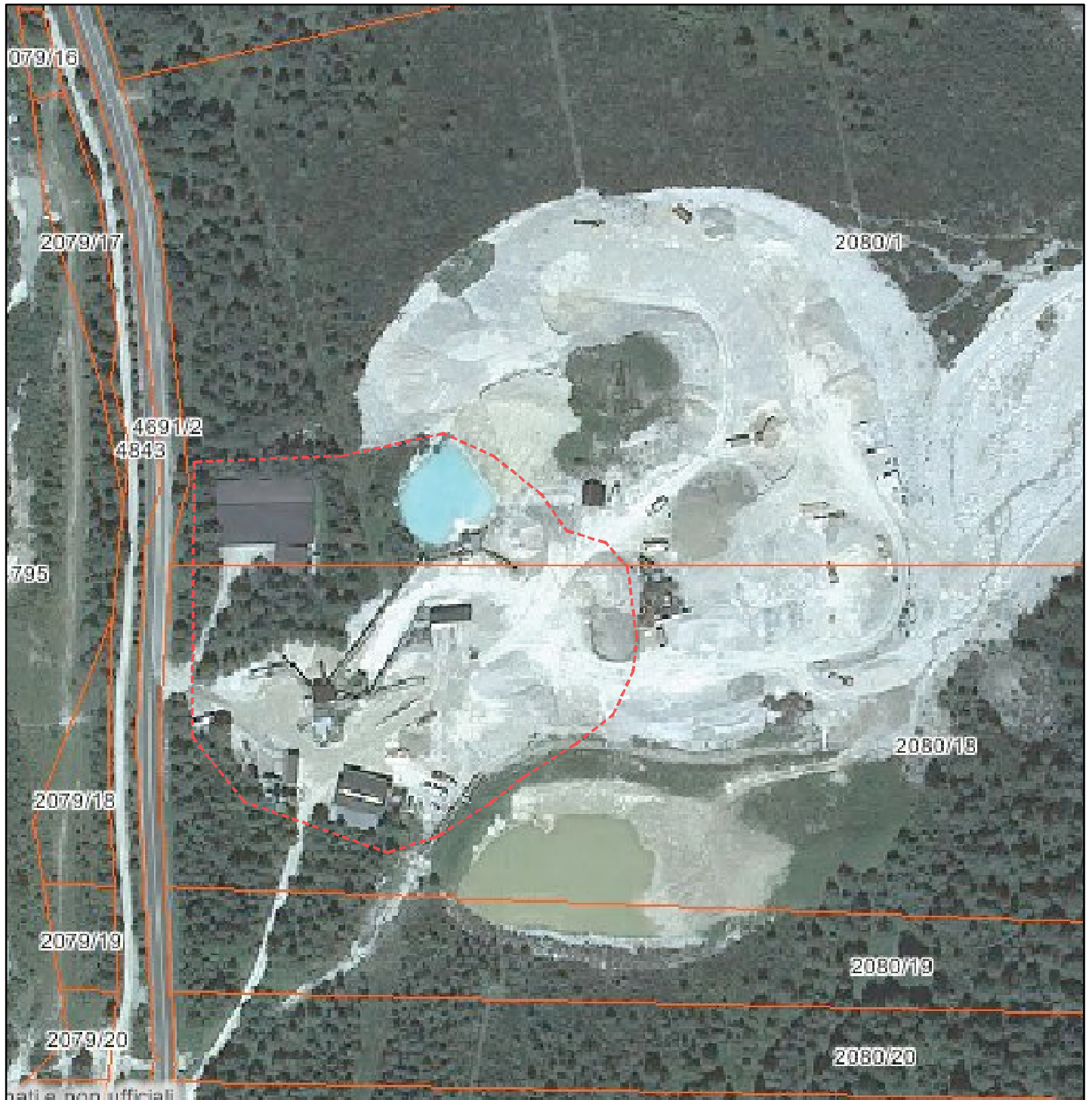
Bestand - Esistente





Geplant - Progettato

Ortofoto
M=1:2.000

Ortofoto
S=1:2.000



Legende : 
Legenda : 

Betroffene Fläche (indikativ)
Superficie interessata (indicativa)

Legende

- ▣ UNESCO - Gebiete
 -  Kernzone
 -  Pufferzone
- ▣ Geschützte Landschaftselemente
 -  Gewässer
 -  Historisch oder landschaftlich bedeutsame Wege
 -  Bestockte Wiesen und Weiden
- ▣ Bodenbedeckung
 -  Beweidetes Gebiet und Felsregion
 -  Bestockte Wiese und Weide
 -  Wald
 - Nicht in die landschaftliche Unterschutzstellung einbezogene
- ▣ Naturparke und Nationalpark
 -  Naturpark
- ▣ Landschaftsplan
 -  Landschaftsplan

Legenda

- ▣ Elementi paesaggistici protetti
 -  Acque
 -  Sentieri di valore storico-paesaggistico
 -  Prati e pascoli alberati
- ▣ Piani paesaggistici
 -  Piano paesaggistico
- ▣ Natura 2000 - Siti
 -  Aree Natura 2000
- ▣ Parchi naturali e parco nazionale
 -  Parco naturale
- ▣ UNESCO - Siti
 -  zona cuore
 -  zona tampone

EINHEITLICHE LEGENDE LEGENDA UNIFICATA

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
Abteilung 27 - Raumentwicklung



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Ripartizione 27 - Sviluppo del territorio

Flächenwidmungsplan Piano di zonizzazione

Infrastrukturplan Piano delle infrastrutture

Natürliche Landschaft Paesaggio naturale

- Landwirtschaftsgebiet
Zona di verde agricolo
- Wald
Bosco
- Bestockte Wiese und Weide
Prato e pascolo alberato
- Alpines Grünland und Weidegebiet
Zona di verde alpino e pascolo
- Gewässer - Öffentliches Wassergut
Acque - Demanio idrico
- Felsregion - Gletscher
Zona rocciosa - Ghiacciaio

Baugebiete Insediamenti

- Wohnbauzone A - Historischer Ortskern
Zona residenziale A - Centro storico
- Wohnbauzone B - Auffüllzone
Zona residenziale B - Zona di completamento
- Wohnbauzone C - Erweiterungszone
Zona residenziale C - Zona di espansione
- Private Grünzone
Zona di verde privato
- Landwirtschaftliche Wohnsiedlung
Zona residenziale rurale
- Zone mit Plan für die Städtebauliche Umstrukturierung - PSU
Zona con piano di riqualificazione urbana - PRU
- Zone mit Raumordnungsvertrag
Zona con convenzione urbanistica
- Gewerbegebiet - D
Zona per insediamenti produttivi - D
- Gewerbegebiet von Landesinteresse
Zona per insediamenti produttivi di interesse provinciale
- Zone für Schotterverarbeitung
Zona destinata alla lavorazione della ghiaia
- Abbaufläche
Area estrattiva
- Zone für Abstellplätze für Lastkraftwagen und Baumaschinen
Zona per parcheggio di autocarri e macchine edili
- Zone für die Erzeugung von Energie
Zona per la produzione di energia
- Zone für landwirtschaftliche Anlagen
Zona per impianti ad uso agricolo
- Zone für touristische Einrichtungen - Beherbergung
Zona per impianti turistici alloggiativi
- Zone für touristische Einrichtungen - Restauration
Zona per impianti turistici ristorativi
- Zone für touristische Einrichtungen - Campingplatz
Zona per impianti turistici - Campeggio
- Zone für Infrastrukturen in den Skigebieten
Zona per infrastrutture negli ambiti sciistici
- Zone für öffentliche Einrichtungen - Verwaltung und öffentliche Dienstleistung
Zona per attrezzature collettive - Amministrazione e servizi pubblici
- Zone für öffentliche Einrichtungen - Unterricht
Zona per attrezzature collettive - Istruzione
- Zone für öffentliche Einrichtungen - Sportanlagen
Zona per attrezzature collettive - Impianti sportivi
- Zone für übergemeindliche öffentliche Einrichtungen
Zona per attrezzature collettive sovramunicipali
- Zone mit Privatinitiative (Art. 16 LROG Nr. 13/1997)
Zona di iniziativa privata (Art. 16 LUP n. 13/1997)
- Unterirdische öffentliche Einrichtungen
Attrezzature collettive nel sottosuolo
- Militärzone
Zona militare

Grünflächen und Erholungseinrichtungen Aree verdi ed impianti ricreativi

- Öffentliche Grünfläche
Zona di verde pubblico
- Kinderspielplatz
Parco giochi per bambini
- Freizeitanlagen
Impianti per il tempo libero
- Golfplatz
Campo da golf
- Reitplatz
Maneggio
- Langlaufloipe
Pista per sci da fondo
- Naturrodelbahn
Pista naturale per slittini
- Skipiste
Pista da sci
- Aufstiegsanlagen
Impianti di risalita

Verkehrsflächen Aree per la viabilità

- Eisenbahngelände
Zona ferroviaria
- Autobahn
Autostrada
- Staatsstraße
Strada statale
- Landesstraße
Strada provinciale
- Gemeindestraße Typ A
Strada comunale tipo A
- Gemeindestraße Typ B
Strada comunale tipo B
- Gemeindestraße Typ C
Strada comunale tipo C
- Gemeindestraße Typ D
Strada comunale tipo D
- Gemeindestraße Typ E
Strada comunale tipo E
- Radweg
Pista ciclabile
- Fußweg
Strada pedonale
- Tunnel
Galleria
- Verkehrinsel
Isola stradale
- Öffentlicher Parkplatz
Parcheggio pubblico

Banngebiete und spezielle Bindungen Aree di rispetto e vincoli particolari

- Notfallfläche des Zivilschutzes
Area di emergenza di protezione civile
- Friedhofsbanngebiet
Area di rispetto cimiteriale
- Militärservitut
Servitù militare
- Flughafensrisikozone
Zona di rischio aeroportuale
- Betrieb mit Gefahrenbereich (Art. 22-ter LROG Nr. 13/1997)
Stabilimento con ambito di rischio (Art. 22-ter LUP n. 13/1997)
- Entnahmestelle für die öffentliche Trinkwasserversorgung
Fonte per l'approvvigionamento idropotabile pubblico
- Trinkwasserschutzgebiet mit spezifischem Schutzplan - Zonen I und II
Area di tutela dell'acqua potabile con specifico piano di tutela - Zone I e II
- Trinkwasserschutzgebiet mit spezifischem Schutzplan - Zone III
Area di tutela dell'acqua potabile con specifico piano di tutela - Zona III
- Trinkwasserschutzgebiet ohne Schutzplan
Area di tutela dell'acqua potabile con studio idrogeol. semplif.
- Natura 2000
Natura 2000
- Nationalpark
Parco nazionale
- Naturpark
Parco naturale
- Landschaftsschutzgebiet
Zona di tutela paesaggistica
- Biotop
Biotopo
- Gebiete mit besonderer landschaftlicher Bindung
Zona con particolare vincolo paesaggistico
- Naturdenkmal - Zone
Monumento naturale - zona
- Naturdenkmal
Monumento naturale
- Nationaldenkmal
Monumento nazionale
- Gebäude unter Denkmalschutz
Edificio sottoposto a tutela monumentale
- Gebiet mit Denkmalschutz
Zona di rispetto per le belle arti
- Gebiet mit Ensembleschutz
Zona di tutela degli insiemi
- Durchführungsplan
Piano di attuazione
- Wiedergewinnungsplan
Piano di recupero
- Bauflicht
Allineamento

Verwaltungsgrenzen Confini amministrativi

- Gemeindegrenze
Confine comunale
- Landesgrenze
Confine provinciale
- Staatsgrenze
Confine di stato

Leitungen Infrastrutture a rete

- Trinkwasserleitung
Acquedotto
- Druckrohrleitung
Condotta forzata
- Abwasserleitung
Fognatura
- Methangasleitung
Metanodotto
- Methangasleitung - Bannstreifen
Metanodotto - Fascia di rispetto
- Hochspannungsleitung
Linea ad alta tensione
- Hochspannungsleitung - Bannstreifen
Linea ad alta tensione - Fascia di rispetto
- Fernwärmeleitung
Linea per il telerscaldamento
- Sonstige Leitungen
Altre infrastrutture

Primäre Infrastrukturen Infrastrutture primarie

- Wasserfassung
Presa d'acqua
- Reservoir
Serbatoio
- Pumpstation
Centrale di pompaggio
- Kläranlage
Impianto di depurazione
- Müllentsorgungsanlage
Impianto di smaltimento rifiuti
- E-Werk
Centrale Elettrica
- Umspannung
Cabina primaria
- Kommunikationsinfrastruktur
Infrastruttura per le comunicazioni
- Recyclinganlage
Impianto di riciclaggio
- Fernheizanlage
Centrale per il telerscaldamento

Gefahrenzonenkarte Carta delle zone di pericolo

GEFAHRENSTUFE LIVELLO DI PERICOLOSITÀ	GEFAHRENTYP TIPO DI PERICOLO		
	Massenbewegungen Frane	Wassergefahren Pericoli idraulici	Lawinen Valanghe
H4 Sehr hoch / Molto elevato			
H3 Hoch / Elevato			
H2 Mittel / Medio			
Untersucht und nicht (H4-H2) gefährlich Esaminato e non pericoloso (H4-H2)			

LABEL - zur Identifizierung der Naturgefahr (Beispiel)
ETICHETTA - per la identificazione del tipo di pericolo naturale (esempio)

Prozess
Bearbeitungstiefe
Gradu di studio

Gefahrenstufe nach Kombinationsmatrix
Gradu di pericolo secondo matrice

Bearbeitungstiefe für die Fläche:
Gradu di studio per l'area:

a - Kategorie / categoria a Msc: 1:5000
b - Kategorie / categoria b Msc: 1:10000
c - Kategorie / categoria c

Naturgefahrenstypen Tipi di pericolo naturale	Prozesse Processi	Kurzform Codice
Massenbewegungen LX Frane LX	Sturz / crollo Rutschung / scivolamento Einbruch / approfondimento Hangrutsche / colata di versante	LF...landslide+fall LG...landslide+gravity LC...landslide+collapse LD...landslide+debris flow
Wassergefahren IX Pericoli idraulici IX	Überschwemmung / alluvione Übersandung / alluvione torrentizia Murgang / colata detritica in alveo Erosion s.l. / erosione s.l.	IN...inundation IS...inundation+solid DF...debris flow E... (L,D,A) lateral depth area
Lawinen AX Valanghe AX	Felslawine / valanga radente Staublawine / valanga nuvoliforme	AD...avalanche - dense flow AP...avalanche - powder
Permafrost PF	Gletschne / allungamento di neve versch. Ereignisse möglich diversi eventi possibili	GS...gliding snow PF...permafrost